



Cảm tấm thanh-tình.—Trưởng mình mắc nợ Thành-Kinh Báo 1\$00 từ năm 1934, ông Vũ-văn-Hữu vội mua mandat gọi trả, và nói thêm rằng nếu không có nợ, thì tặng Thành-Kinh Báo số tiền ấy. Chúng tôi tra sổ, thấy ông chẳng thiếu nợ chi, nên xin cảm ơn cái cử-chỉ vừa đáng cảm-động, vừa đáng ngợi-khen của ông.—*T. K. B.*

NAM-KỶ

Đại-hội-đồng Tổng-liên-hội họp lần thứ 15 tại Vinh-long, từ 28 Mai đến 3 Juin 1938. Hiện-diện có 97 viên đại-biêu chánh-thức, và hơn một ngàn giáo-hữu từ Bắc, Trung, Nam-kỳ và Cao-miền đến dự. Cố-vấn và dự-trì có ông Hội-trưởng E. F. Irwin, ông bà D. I. Jeffrey, ông bà J. D. Olsen, ông bà Stebbins, ông bà Van-Hine, ông bà D. W. Ellison, ông bà H. C. Smith, ông H. H. Hazlett, ông H. A. Jackson và cô Bailly.

Ngày 28 Mai, sau khi thờ-phượng Chúa, ông Hội-trưởng Lê-đình-Tươi cầu-nguyện và tuyên-bố khai-mạc Đại-hội-đồng lần thứ 15. Bác-sĩ Tổng-thượng-Tuyệt, người Trung-hoa, giảng trọn sáu ngày, đêm. Hai ông Olsen và Hazlett thông-dịch tiếng Anh ra tiếng Việt-Nam. Bác-sĩ Tổng chuyên giảng nhiều lễ đạo: Tái-sanh, nên thánh, đầy-dẫy Đức Thánh-Linh, dâng mình trọn- vẹn, đức-tin, gia-đình hầu việc Chúa và sự tái-lâm của Đức Chúa Jê-sus-Christ.

Đức Thánh-Linh đại-dụng Bác-sĩ Tổng, lúc nào thỉnh-giả cũng cảm-động lạ thường, khóc-lóc, xưng tội, và đền-bù tội-tướng các sự sai-lầm của mình. Ai nấy cảm thấy chắc Hội-Thánh Đông-Pháp được cơn phẫn-hung lớn lắm. Tuy không giảng đặc-biệt cho người ngoại, song cũng có 40 linh-hồn trở về cùng Chúa.

Chiều 31 Mai, Bác-sĩ Tổng tổ-chức một ban chứng đạo cho Đông-Pháp, gồm có tông-ban và nhiều tiểu-ban theo nhiều khu-vực, được nhiều người hưởng-ứng rất sốt-sắng. Có 163 người tình-nguyện lãnh cờ Thập-tự đứng tổ-chức 163 ban theo mỗi

địa-phương mình. Bác-sĩ Tổng cũng cử Ban Trị-sự để chuyên lo việc ấy, có các chức-viên sau này: Tổng Trưởng-ban: ông Phan-văn-Hiệu; Phó Trưởng-ban: ông Ông-văn-Trung và ông Lê-khắc-Tương; Thơ-ký: ông Hoàng-sum-Như; Phó Thơ-ký: ông Trần-như-Tuân; Tư-hóa: ông Huỳnh-kim-Điêu; Phó Tư-hóa: ông Phạm-văn-Năm.

Buổi mai ngày 2 Juin, sau khi giảng, Bác-sĩ Tổng làm phép xức dầu cho 247 bệnh-nhơn. Buổi chiều và buổi tối nhiều người đứng làm chứng rõ ràng bệnh mình đã được lành, như tai điếc được nghe, mắt mờ được thấy, vân vân. A-lê-lu-gia! Buổi chiều ngày 2 Juin, sau khi giảng, Bác-sĩ Tổng cũng cầu-nguyện cho hơn 200 người hứa dâng mình đi trường Kinh-Thánh học-tập hầu việc Chúa.

Ông Hội-Trưởng Lê-đình-Tươi khai-trình công-việc Chúa tại Trung, Nam, Bắc-kỳ trong năm vừa qua như sau này: 750 người chịu phép báp-têm; 2.885 người cầu-nguyện; 9.918 tin-dồ chánh-thức; số tiền dâng tất cả được 28.983\$22; 13 gia-quyển Mục-sư Mỹ; 41 Mục-sư và 65 viên Truyền-đạo Việt-Nam; 134 chi-hội.

Các khoản tiền thu được trong kỳ Hội-đồng là 277\$08. Quỹ Tổng-liên-hội thu 634\$76 và chi 350\$45, còn thừa 284\$31. Hội-đồng Tổng-liên-hội sang năm sẽ họp tại Tourane.

Ban trị-sự mới như sau này: Hội-trưởng: ông Lê-đình-Tươi, Phó Hội-trưởng: ông Ông-văn-Trung; Thơ-ký: ông Ông-văn-Huyền; Tư-hóa: ông Huỳnh-văn-Ngà; Phái-viện: ông Kiêu-công-Thảo (Nam-hạt), ông Hoàng-trọng-Thừa (Trung-hạt), ông Dương-tự-Ấp (Bắc-hạt); Chủ-nhiệm: ông Lê-văn-Thái (Bắc-hạt), ông Đoàn-văn-Khánh (Trung-hạt), ông Lê-văn-Quế (Nam-hạt)—ông Quế hiện dưỡng bệnh, có ông Phó Chủ-nhiệm Trần-xuân-Hỉ thay).

Đại-hội-đồng bế-mạc hồi 10 giờ rưỡi buổi mai ngày 3 Juin 1938. Ai nấy ra về,

đều cảm-biết gôi-nhuần ơn-phước mới-mở đời-dào. A-lê-lu-gia! — *Trích biên-bản.*

Biên-hòa.—Chúng tôi có mấy lời tỏ ra đề-ngợi-khen Chúa, ấy là Chúa cho ban Trị-sự chúng tôi được đi nhóm kỳ Hội-đồng Tổng-liên-hội tại Vĩnh-long, Chúa dùng Bác-sĩ Tổng-thượng-Tuyệt đức-dấy đời thiêng-liêng chúng tôi, làm cho chúng tôi biết yêu-thương linh-hồn người ngoại, nên chúng tôi trở về Hội-Thánh, có lập ra một ban truyền-đạo. Lần thứ nhứt ban chúng tôi đi làm chứng, có 4 linh-hồn sa-ngã lâu năm nay ăn-năn và 7 người ngoại trở lại cùng Chúa. A-lê-lu-gia! Xin quý ông bà nhớ đến ban truyền-đạo chúng tôi mà cầu-nguyện cho đem được nhiều linh-hồn đến cùng Chúa. — *Ban Trị-sự.*

Lộc - thuận. — Cảm ơn Chúa, bởi sự cầu-nguyện nhiều, nên Ngài có thúc-giục anh chị em hiệp chung lại mà sửa-sang đền-thờ Chúa, coi đẹp hơn trước lắm! Tồn-phi chừng 25\$00. Lại cũng có ông Lê-văn-Quơn ở Cần-thơ, gửi giúp بدن-hội 5\$00 để chữa nhà-thờ Chúa. Tôi xin thay mặt Hội-Thánh cảm ơn lòng sốt-sắng của ông. Sau cũng nhờ quý Hội-Thánh nhớ cầu-nguyện thêm cho Hội-Thánh này mau được tấn-tới về đời thiêng-liêng.

Đa-tạ! — *Truyền-đạo Phan-vân-Phùng.*

Bình-đại. — Cảm ơn Chúa! Trải qua hai năm Chúa có dùng ông bà Phan-vân-Phùng đến hiệp chung với Hội-Thánh chúng tôi mà lo công-việc Chúa. Hôm nay nhà-thờ Chúa và tư-thất đẹp hơn trước nhiều, ở nhằm chỗ thuận-tiện, có vệ-sanh. Còn Hội-Thánh có vẻ nghiêm-trang, lại người ngoại cũng rất kính-phục đạo Chúa. Đó là bởi sự cầu-nguyện nhiều và bởi lòng sốt-sắng của con-cái Chúa.

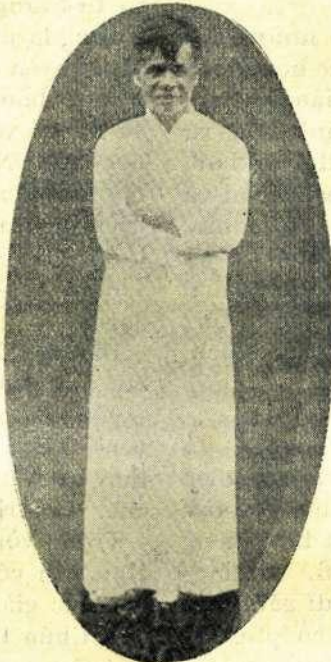
Nay ông bà Phùng về trường học nữa, và có ông bà Lê-văn-Phải đến thay. Vậy, tôi xin chur quý-hội nhớ cầu-nguyện cho ông bà Phùng đủ tài-chánh mà trở về trường vì ông bà thiếu-thốn lắm; cho ông

bà Lê-văn-Phải đủ ơn Chúa mà đồng lo công-việc Chúa; cho Hội-Thánh chúng tôi biết giữ phận-sự đối với Chúa và với người cho xứng-đáng. Tôi xin cảm ơn chur quý-hội trước. — *Chấp-sự Nguyễn-văn-Báu.*

TRUNG-KỲ

Ban-mê-thuật. — Ngày 13 Juin, chúng tôi đi Cheo-leo (Cheo-reo) cùng ông Mục-sư Gordon H. Smith và một học-sanh người Jarai. Chỗ này cách Ban-mê-thuật 211 cây số, thuộc về tỉnh Pleiku. Khi tới nơi, ông phó-giám-bình tiếp-rước chúng tôi cách tử-tế lắm, cho phép chúng tôi giảng đạo Chúa tự-do. Chúng tôi có giảng cho người Jarai, nhưng họ không hiểu tiếng Radé nhiều. Người học-sanh có giảng bằng tiếng Jarai.

Chúng tôi muốn dâng mình đến đây học tiếng và giảng đạo Chúa cho họ. Chúng tôi đã hỏi một cái nhà dầu hẹp, nhưng cũng tiện để ở và giảng đạo Chúa, giá độ 20\$00. Nhưng hiện nay chưa có ai lên thay chúng tôi để hiệp cùng ông bà Mục-sư Smith trong sự dạy-dỗ học-sanh và giảng đạo Chúa cho người Radé và người An-nam ở Ban-mê-thuật. Tuy vậy, hiện nay chúng tôi cũng lo học tiếng Jarai và đợi-chờ Chúa sắp-



BÁC-SĨ TỔNG-THƯỢNG-TUYẾT

đặt. Chúng tôi có lời thành-thật xin quý ông bà yêu-dầu trong Đấng Christ cầu-nguyện khẩn-thiết cho để Chúa sai một gia-quyển khác đến lo công-việc Chúa giữa người Radé, hầu vợ chồng chúng tôi kịp đi Cheo-leo, kéo ở đây có hơn 30.000 người Jarai và người Radé, còn ở Pleiku có hơn 100.000 người Drung đang chờ ơn cứu-rỗi. Chúng tôi xin cảm ơn trước, và cũng cảm ơn quý ông bà đã cầu-nguyện cho bấy lâu nay. — *Phạm-xuân-Tin.*

Hỉ-tin. — Ông Nguyễn-Cây, chấp-sự chi-hội Quảng-ngãi, thành-hôn cùng cô Võ-thị-Quy, ái-nữ bà Nguyễn-thị-Độ.

Xin chúc hai bạn được hưởng phước trong gia-đình mới. — *Nguyễn-văn-Phú.*

TIN SAU-CÙNG

Hỉ-tín. — Thấy Lê-trung-Hậu tái-hôn cùng cô Nguyễn-thị-Hạnh, ái-nữ của bà Phan-thị-Nhung. Hôn-lễ cử-hành tại nhà-thờ Ô-môn, ngày Chúa-nhật 26 Juin 1938.

Xin chúc mừng đôi bạn. — *Bùi-tự-Do.*

Tổng-ban truyền-đạo. — Vì muốn thuận-tiện cho việc Chúa, nên Ban Trị-sự Tổng-ban cử tại Đại-Hội-đồng Vĩnh-long kể là của Nam-hạt. Các tiểu-ban Trung, Bắc đã ghi tên vào Tổng-ban này, xin nhập về Tổng-ban hai địa-hạt ấy.

Xin bỏ-khuyết. — Qui ông Đại-trưởng-ban Nam-hạt xin gửi tờ khai-trình cho tôi, và gửi tiền cho tư-hóa, trong thượng-tuần tháng Octobre, để tiện việc cộng và tuyên-bố kết-quả cho các Hội biết sớm.

Về tờ khai-trình. — Xin bỏ bớt chữ «đại» ở dưới, chỉ đề Trưởng-ban mà thôi, vì sự lầm-lộn. Khoản đề tên những người trong ban có hơi hẹp, xin viết nhỏ cho đủ bốn tên. Mỗi tuần ai có mặt thì viết, vắng mặt thì để trống.

Mấy lời thành-thật, xin các bạn lượng

thứ cho. Cám ơn. — *Phan-văn-Hiệu.*

Cải-chánh và bỏ-khuyết. — Trong các biên-bản gửi đi tháng Juin vừa qua, về danh-sách các vị Truyền-đạo, tôi lầm hai chỗ, xin chữa lại và thêm vào như sau này: Route de Hué (Hà-nội): Trần-huy-Minh, chứ không phải Vũ-đan-Chính. Phú-thọ: Vũ-đan-Chính. Xin lượng-thứ. Đa-tạ! — *Thơ-ký Tổng-liên-hội: Ông-văn-Huyên.*

Xin chú-ý. — Ông Huỳnh-minh-Ý đã ra giúp việc ông Hội-trưởng E. F. Irwin, ở Tourane; ông Trần-văn-Sơn thay ông Ý mà trông-coi kho sách ở Sài-gòn. Vậy, anh chị em ở Nam-hạt có gửi bưu-phiếu và thư mua sách, xin nhớ đề cho **ông Trần - văn - Sơn, Số 829 Phố Frère-Louis, Saigon.** — *T. K. B.*

Địa-chỉ mới. — Ông Mục-sư Huỳnh-kim-Luyện, Hội Tin-Lành, Huế.

Ông Truyền-đạo Lê-ngọc-Anh, Hội Tin-Lành, Hải-phòng.

Ông Truyền-đạo Âu-thái-Bình, Hội Tin-Lành, 9, Phố Gia-long, Hà-đông.